



Podatki o subjektu **HIDRIA d.d. Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb**, matična številka: **5313546000**, vpisani v poslovni in sodni register in objavljeni po 1. točki drugega odstavka 7. člena ZSReg na dan 22.12.2010 ob uri 10:54,
datum in ura izpisa: 22.12.2010 ob uri 11:00

Redni izpis iz sodnega/poslovnega registra

Pojasnilo: Datumi vpisa posameznega podatka v sodni register so prikazani v zgodovinskem izpisu.

OSNOVNI PODATKI O SUBJEKTU

status subjekta:	vpisan
datum vpisa subjekta v sodni register:	31.12.1989
matična številka:	5313546000
davčna številka:	SI78846030
firma:	HIDRIA d.d. Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb
skrajšana firma:	HIDRIA, d.d.
sedež:	LJUBLJANA
poslovni naslov:	NAZORJEVA ULICA 6, 1000 LJUBLJANA
pravnoorganizacijska oblika:	Delniška družba d.d.
osnovni kapital:	4.729.761,00 EUR
število delnic:	ni vpisa
vrsta organa nadzora:	Upravni odbor

DRUŽBENIKI

ni vpisov

POSLOVNI DELEŽI

ni vpisov

OSEBE, POOBlašČENE ZA ZASTOPANJE

zap. št. zastopnika:	412888
vrsta zastopnika:	izvršni direktor
identifikacijska številka:	EMŠO - podatek ni javen
osebno ime:	Krapš Rejc Andrejka
naslov:	VOJSKARSKA ULICA 23B, 5280 IDRJA
datum podelitve pooblastila:	24.11.2008
način zastopanja:	samostojno
omejitve:	ni vpisa

zap. št. zastopnika:	412889
vrsta zastopnika:	izvršni direktor
identifikacijska številka:	EMŠO - podatek ni javen
osebno ime:	Seljak Iztok
naslov:	SLOVENSKA CESTA 27, 5281 SPODNJA IDRJA
datum podelitve pooblastila:	24.11.2008
način zastopanja:	samostojno
omejitve:	ni vpisa

ČLANI ORGANA NADZORA

zap. št. člana: 11551
tip člana: PREDSEDNIK
identifikacijska številka: EMŠO - podatek ni javen
osebno ime: Svetlik Edvard
Naslov: ULICA IVANKE FERJANČIČ 4, 5280 IDRIJA
datum izvolitve ali imenovanja: 24.11.2008

zap. št. člana: 11552
tip člana: ČLAN
identifikacijska številka: EMŠO - podatek ni javen
osebno ime: Krapš Rejc Andrejka
Naslov: VOJSKARSKA ULICA 23B, 5280 IDRIJA
datum izvolitve ali imenovanja: 24.11.2008

zap. št. člana: 11553
tip člana: ČLAN
identifikacijska številka: EMŠO - podatek ni javen
osebno ime: Kenda Tanja
Naslov: SLOVENSKA CESTA 23, 5281 SPODNJA IDRIJA
datum izvolitve ali imenovanja: 24.11.2008

SKUPŠČINSKI SKLEPI

datum skupščine: 22.07.2009
vsebina sklepa: Vpiše se sklep skupščine, sprejet dne 22.07.2009:
Iz družbe HIDRIA d.d, Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb, Nazorejva ulica 6, Ljubljana se z dnem 22.07.2009 izključijo vsi manjšinski delničarji družbe. Glavni delničar je dolžan nemudoma po vpisu sklepa o prenosu delnic v sodni register, manjšinskim delničarjem plačati denarno odpravnino v znesku 27,83 EUR na delnico. Denarno plačilo se od objave vpisa sklepa o prenosu v register do izplačila denarne odpravnine manjšinskim delničarjem obrestujejo po obrestni meri 5% letno.

datum skupščine: 08.06.2004
vsebina sklepa: Sprememba družbene pogodbe z dne 7.5.2004.

RAZNO

vsebina vpisa: Edini delničar družbe je H & R d.d. Družba za upravljanje z naložbami Spodnja Idrija, Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija, matična številka 5949351000

vsebina vpisa: Preoblikovanje iz d.o.o. v d.d.

vsebina vpisa: Prenos sedeža na podlagi sklepa Srg 2004/00402 z dne 21.5.2004, ki ga je izdalo Okrožno sodišče v Novi Gorici. Pred prenosom sedeža je bila družba vpisana pod vložno številko 1/00242/00 z enakim nazivom firme pri Okrožnem sodišču v Novi Gorici.

SPREMEMBA DRUŽBENE POGODBE / STATUTA

datum vpisa spremembe v sodni register: 11.08.2010
datum sklepa o spremembi: 22.07.2010



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Država: REPUBLIKA SLOVENIJA

Da je ta javna listina

2. podpisana od ANDREJ ROZMAN

3. v svojstvu NOTAR

4. opremljena s pečatom, žigom

..... ANDREJ ROZMAN - NOTAR - IDRIJA

potrjuje

5. v LJUBLJANI 6. dne 28.01.2011

7. (naziv organa oblasti)

MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE REPUBLIKE SLOVENIJE.

8. pod št. Ov-H 209/2011

9. Pečat (žig):

10. podpis:

ELEONORA OSTERMAN
VISJA SVETOVALKA I



TRADUCCIÓN DEL IDIOMA ESLOVENO

(Transcripción del registro judicial/mercantil – obs. del trad.)

AJPES *(Agencia de la República de Eslovenia para registros y servicios públicos legales - Obs. del traductor)*

P O R T A L

Los datos sobre el ente jurídico **HIDRIA d.d. Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb**, número matriz **531354600**, inscritos en el registro mercantil y judicial publicados según el numeral 1 del segundo párrafo del artículo 7 de la Ley de registros el 22.12.2010 a las 10:54;

Fecha y hora de la transcripción: 22.10.2010 a las 11:00

Transcripción del registro judicial/mercantil

Aclaraciones: Las fechas de transcripción de cada dato en el registro judicial se muestran en la transcripción histórica (cronológica).

DATOS BÁSICOS DEL ENTE JURÍDICO:

Estado del ente: inscrito

Fecha de la inscripción: 31.12.1989

Número matriz: 5313546000

Número tributario: SI78846030

Razón social: HIDRIA d.d. Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb

(Traducción de la razón social: HIDRIA d.d. Empresa para la constitución y administración de sociedades)

Razón social abreviada: HIDRIA d.d.

Sede: LJUBLJANA

Dirección comercial: NAZORJEVA ULICA 6, 1000 LJUBLJANA

acciones al registro judicial. El valor de esta suma cobra intereses del 5% anual, para el periodo comprendido entre la publicación de la inscripción sobre la transferencia en el registro hasta el día que este pago se realice a los accionistas minoritarios.

Fecha de la asamblea: 08.06.2004

Contenido de la resolución: Modificación del estatuto de la sociedad con fecha del 7.5.2004.

VARIOS:

Contenido de la inscripción: El único accionista de la sociedad es H&R d.d. Sociedad para la administración de inversiones Spodnja Idrija, Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija, Número matriz 5949351000

Contenido de la inscripción: Transformación de sociedad de responsabilidad limitada a sociedad anónima

Contenido de la inscripción: Transferencia de la sede en base a la resolución No. Srg 2004/00402 con fecha del 21.5.2004, del Juzgado Distrital de Nova Gorica . Antes de cambiar de sede, la sociedad estuvo inscrita bajo el número 1/00242/00 bajo el mismo nombre en el Juzgado Distrital de Nova Gorica.

Contenido de la inscripción: Se inscribe la modificación del Acta de constitución con fecha del 30.07.2004

MODIFICACIONES DEL ESTATUTO SOCIAL:

Fecha de la inscripción de la modificación en el registro judicial: 11.08.2010

Fecha de la resolución sobre la modificación: 22.07.2010

Hay un sello circular que dice:

ANDREJ ROZMAN

NOTARIO - IDRIJA

(firma ilegible)

El suscrito Matjaž Medvedšek, nombrado traductor oficial para el idioma español por decreto No. P/A-16/74 de la Secretaría de Derecho, Administración Pública y Presupuesto de la República, del 23 de diciembre de 1974 CERTIFICA:
que esta traducción concuerda plenamente en su contenido con el texto original, el cual se halla escrito en idioma esloveno.

Matjaž Medvedšek



Ljubljana, 17 de enero del 2011

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Država: REPUBLIKA SLOVENIJA

Da je ta javna listina

2. podpisana od .mag. MATJAŽ MEDVEDŠEK.....

3. v svojstvu SODNI TOLMAČ.....

4. opremljena s pečatom, žigom

... SODNI TOLMAČ ZA ŠPANSKI JEZIK.....

potrjuje

5. v . LJUBLJANI..... 6. dne . 28.01.2011.....

7. (naziv organa oblasti)

MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE REPUBLIKE SLOVENIJE.....

8. pod št. Ov-H . 210/2011.....

9. Pečat (žig):



10. podpis:

ELEONORA OSTERMAN
VIŠJA SVETOVALKA I

Številka OV 07/11 (sedem skozi enajst)-----

Notar Andrej Rozman **potrjujem**, da ima osebno mi znana ga. Andrejka Krapš Rejc, ki se je na priloženo listino – PODER podpisala v moji prisotnosti, ustrezno pooblastilo, da kot izvršna direktorica družbe HIDRIA d.d. Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb, Nazorjeva ulica 6 (šest), Ljubljana neomejeno zastopa to družbo.

Njeno upravičenje za neomejeno zastopanje izhaja iz vpogleda v sodni/poslovni register, kjer je gospa Andrejka Krapš Rejc vpisana kot izvršna direktorica, ki neomejeno zastopa družbo HIDRIA d.d. Podjetje za ustanavljanje in upravljanje družb, Nazorjeva ulica 6 (šest), Ljubljana.

Idrija, dne 04.01.2011 (četrtga januarja dvatisočenajst)-----

Notar
Andrej Rozman



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Država: REPUBLIKA SLOVENIJA

Da je ta javna listina

2. podpisana od ANDREJ ROZMAN

3. v svojstvu NOTAR

4. opremljena s pečatom, žigom

..... ANDREJ ROZMAN - NOTAR - IDRIJA

potrjuje

5. v LJUBLJANI 6. dne 28.01.2011

7. (naziv organa oblasti)

..... MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE REPUBLIKE SLOVENIJE.

8. pod št. Ov-H 208/2011

9. Pečat (žig)



10. podpis:

ELEONORA OSTERMAN
VIŠJA SVETOVALKA P.

NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 de
art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que la COPIA que
antecede es igual al documento presentado ante mi.

Quito,
4 ABR 2011



Dra. Lenina Prado Marcial
NOTARIA VIGESIMO CUARTA DE
QUITO

PODER

SEÑOR NOTARIO: En el registro de Escrituras Públicas del Protocolo a su cargo, sírvase incorporar el siguiente Poder General de representación legal, al tenor de las siguientes cláusulas:

PRIMERA: COMPARECIENTE: Comparece a la celebración de la presente escritura pública y al otorgamiento del poder que en ella se confiere, la Señora Andra Kraps Rejc, en su calidad de Representante Legal de la Compañía HIDRIA d.d.

SEGUNDA: ANTECEDENTE: La Compañía HIDRIA d.d., con domicilio en Ljubljana, Eslovenia, es accionista de la Compañía HIDRIA PERLES ECUADOR S.A., siendo propietaria de 1 (una) acción ordinaria y nominativa.

TERCERA: DESIGNACIÓN DE APODERADO: La compareciente, señora Andra Kraps Rejc, en su calidad de Representante Legal de la Compañía HIDRIA d.d. declara que, en observancia de lo establecido por el artículo 1 de la LEY REFORMATORIA A LA LEY DE COMPAÑÍAS, publicada en el Registro Oficial No. 591, de fecha 15 de mayo de 2009; y con la suscripción de este instrumento público, nombra como APODERADO de HIDRIA d.d. en la República del Ecuador, al señor Ingeniero BRANKO NEMES, con cédula de identidad número 1750643718, a efectos de que éste conste como tal en los registros societarios de las autoridades competentes del Ecuador.

CUARTA: DURACIÓN: El precedente PODER tiene una duración indefinida, y entrará en vigencia desde su otorgamiento.

QUINTA: ENTREGA: Este Poder será entregado en copia certificada, a la Gerencia General de HIDRIA PERLES ECUADOR S.A., para todos los fines pertinentes.

**HIDRIA d.d.
Andra Kraps Rejc**

